

RU

**LISSMAC**

CONSTRUCTION TECHNOLOGY

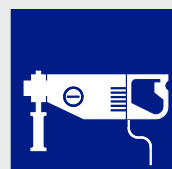
# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДВИГАТЕЛЬ ДЛЯ КОРОНЧАТОГО СВЕРЛЕНИЯ АЛМАЗНЫМИ СВЕРЛАМИ

CDM 23 WP (Version Kawasaki)



LISSMAC Maschinenbau GmbH  
Lanzstrasse 4  
D-88410 Bad Wurzach  
Telefon: +49 (0) 7564 / 307 - 0  
Telefax: +49 (0) 7564 / 307 - 500  
lissmac@lissmac.com  
www.lissmac.com







---

О компании

Инструкция по эксплуатации предназначена для:  
Двигатель для корончатого сверления алмазными сверлами

- CDM 23 WP  
(Version Kawasaki)

Головной офис компании:  
LISSMAC Maschinenbau GmbH  
Lanzstraße 4  
D - 88410 Bad Wurzach  
Telefon: +49 (0) 7564 / 307 – 0  
Fax: +49 (0) 7564 / 307 – 500  
[lissmac@lissmac.com](mailto:lissmac@lissmac.com)  
<http://www.lissmac.com>




Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации  
По состоянию на: 09-2018

---

Передача и воспроизведение настоящей инструкции по эксплуатации в любом виде, а также использование ее содержания запрещены без письменного разрешения.  
Нарушение данного требования влечет возмещение ущерба. Сохранены все права по получению патента, регистрации промышленного или художественного образца.

# ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ




Предупредительные указания и условные обозначения, встречающиеся в данной инструкции

	<b>Опасность!</b>	Указывает на то, что несоблюдение инструкций может повлечь тяжелые и даже летальные травмы.
	<b>Внимание!</b>	Указывает на то, что несоблюдение инструкций при определенных обстоятельствах может повлечь травмы.
	<b>Указание</b>	Указывает на то, что несоблюдение инструкций может повлечь повреждение оборудования или иного имущества.







Требование о выполнении действия для оператора  
Определенная последовательность действий облегчает надлежащую и безопасную эксплуатацию оборудования.

- Указания о выполнении действия для оператора

На оборудовании будут размещены следующие указания:

	Ознакомиться с требованиями Инструкции по эксплуатации!
	Условное обозначение бетона
	Условное обозначение кирпичной кладки

Оператор оборудования обязан соблюдать следующие требования безопасности:

	Пользуйтесь защитной каской
	Пользуйтесь защитными очками
	Пользуйтесь средствами защиты слуха
	Пользуйтесь защитной обувью
	Пользуйтесь защитными перчатками
	Используемая на рабочем месте рабочая одежда должна плотно прилегать к телу во избежание ее попадания в движущиеся части оборудования. Для длинных волос пользуйтесь головным убором или сеткой для волос.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

## Предисловие

В настоящей Инструкции по эксплуатации приводится описание об эксплуатации и способах надлежащего применения оборудования.

Данная инструкция по эксплуатации содержит важную информацию по безопасной, надлежащей и экономичной эксплуатации оборудования. Соблюдение требований настоящей Инструкции по эксплуатации поможет избежать опасности, ремонтных расходов и простоя оборудования, а также повысить надежность и срок работы оборудования.

В настоящей Инструкции по эксплуатации возможны дополнения или изменения на основании действующих национальных нормативных положений по предотвращению несчастных случаев и по охране окружающей среды без предварительного уведомления.

Настоящая инструкция по эксплуатации должна всегда находиться в месте применения оборудования.

Все лица, работающие с данным оборудованием, должны внимательно ознакомиться с настоящей Инструкцией по эксплуатации и соблюдать содержащиеся в ней требования. Это касается при проведении следующих работ:

- Работы, включая установку оборудования, поиск неисправностей при выполнении работ, удаление отходов в результате сверления, техническое обслуживание оборудования, удаление рабочих материалов
- Технический уход (обслуживание, осмотр, ремонт и т.д.)

Кроме нормативных требований и указаний, содержащихся в настоящей Инструкции по эксплуатации, и обязательных положений и инструкций, действующих в стране и на месте эксплуатации оборудования, следует также соблюдать общепризнанные правила работы и инструкции по технике безопасности.

---

## Необходимая установка для корончатого сверления

Для эксплуатации двигателя для корончатого сверления требуется предусмотренная для этого установка корончатого сверления. Установку корончатого сверления можно приобрести у производителя.

---

## Дополнительная информация

В дополнение к данной инструкции по эксплуатации предоставляются дополнительная документация соответствующего производителя отдельных компонентов оборудования:

- Инструкция по эксплуатации для топливного двигателя

Компания LISSMAC не несет ответственность за полноту такой дополнительной информации.

---

## Изменения и оговорки

Мы постарались включить в настоящую инструкцию по эксплуатации достоверную и актуальную информацию. Для сохранения технологического преимущества мы можем вносить изменения в изделие и его управление без предварительного уведомления. Мы не несем ответственность за повреждения, выход из строя и за возникший в результате этого ущерб.

---

<b>1. Описание технических характеристик .....</b>	<b>8</b>
1.1. Основные положения по надлежащему применению .....	9
1.2. Организационные меры .....	10
1.3. Отбор и квалификация персонала; основные обязанности .....	11
1.4. Инструкции по безопасности для всех этапов эксплуатации .....	11
1.4.1. Транспортировка, монтаж и установка .....	11
1.4.2. Ввод в эксплуатацию .....	12
1.4.3. Эксплуатация .....	12
1.4.4. Специальные работы в рамках эксплуатации оборудования .....	13
1.4.5. Перемещение двигателя корончатого сверления .....	13
1.5. Указание на особые виды опасности .....	14
1.5.1. Опасность для оператора при работе оборудования .....	14
1.5.2. Пыль .....	14
1.5.3. Шум .....	14
1.5.4. Эксплуатационные материалы .....	14
1.6. Транспортировка .....	15
1.7. Упаковка и хранение .....	15
1.8. Защита окружающей среды .....	15
1.9. Утилизация .....	15
<b>2. Описание оборудования .....</b>	<b>16</b>
2.1. Описание двигателя корончатого сверления .....	16
2.2. Технические характеристики .....	17
<b>3. Ввод в эксплуатацию .....</b>	<b>18</b>
3.1. Соединения и эксплуатационные материалы .....	18
3.2. Выхлопной провод .....	18
3.3. Заправка топливного бака .....	19
3.4. Монтаж в установку корончатого сверления .....	20
3.5. Инструменты .....	21
3.5.1. Заменить (демонтировать) инструмент .....	21
3.6. Переключение редукторных ступеней .....	22
<b>4. Эксплуатация .....</b>	<b>23</b>
4.1. Безопасность .....	23
4.2. Подготовка к пуску оборудования .....	23
4.3. Сверление .....	24
<b>5. Техническое обслуживание .....</b>	<b>25</b>
5.1. Техническое обслуживание .....	25
5.2. Однопроходное сверление .....	25
5.3. График технического обслуживания .....	26
<b>6. Таблица инструментов .....</b>	<b>27</b>
<b>7. Гарантийные обязательства .....</b>	<b>28</b>
<b>8. Изображение в разобранном виде .....</b>	<b>29</b>

---

Примечания:

## 1. ОПИСАНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК

---

CDR 23 является компактной, легкой и надежной установкой корончатого сверления для ежедневного применения в строительстве. каналом Продуманный предохранительный колпак предназначен для защиты двигателя корончатого сверления в жестких окружающих условиях на строительной площадке, а также является функциональной ручкой для ежедневного переноса и легкого монтажа на установке корончатого сверления.

- Удобный для пользования – три редукторные ступени обеспечивают оптимальный выбор число оборотов в соответствии с диаметром корончатого сверла
- Быстрый зажим корончатого сверла с интегрированной защитой шпинделя
- Аварийный выключатель с центральным положением на дисплее управления оснащен быстрым и легким автоматическим управлением в сложных ситуациях
- Во избежание опасности ожога от контакта выхлопной провод в рабочей зоне дополнительно оснащен теплозащитной оболочкой
- Максимальная защита благодаря интегрированной центробежной муфте (двухтактный бензиновый двигатель) и механической предохранительной муфте (трехступенчатый редуктор)
- Напорный гидробак для автономного корончатого сверления (опция)





---

## 1.1. Основные положения по надлежащему применению

1.1.1	<p>Производитель и поставщик не несут ответственность в случае неправильного или ненадлежащего применения оборудования. Не допускаются изменения оборудования, не произведенные производителем. Изменения посредством установки дополнительных компонентов или переналадки оборудования допускаются только с письменного разрешения производителя.</p>
1.1.2	<p>Оборудование изготовлено в соответствии с новейшими достижениями техники и с соблюдением общепризнанных правил техники безопасности. Однако при эксплуатации оборудования может возникнуть угроза травматизма и жизни оператора, третьих лиц или опасность повреждения оборудования и иного имущества.</p>
1.1.3	<p>Эксплуатация оборудования допускается только в безупречном техническом состоянии, а также по назначению, с применением мер безопасности и соблюдением требований инструкции по эксплуатации. В частности необходимо немедленно устранить повреждения, которые могут повлиять на безопасной эксплуатации.</p>
1.1.4	<p>Двигатель корончатого сверления CDM 23 WP марки LISSMAC является двигателем для мокрого сверления и относится к классу оборудования корончатого сверления с управлением от установки корончатого сверления. Двигатель корончатого сверления приводится в действие от топливного двигателя и в сочетании с водой предназначен для сверления круглых отверстий в камне, легко армированном бетоне и композиционных материалах. Допускается применение двигателя для корончатого сверления только вместе с предусмотренной для этого установкой корончатого сверления и алмазным инструментом (корончатым сверлом). Выхлопные газы топливного двигателя должны отводиться пользователем оборудования через выхлопной провод.</p> <p>Для эксплуатации данного оборудования допускается только лица с опытом в строительной сфере. Эксплуатация данного оборудования, которая отличается от содержащихся в Инструкции по эксплуатации требований, считается применением не по назначению.</p> <p>К надлежащему применению относится также соблюдение положений инструкции по эксплуатации, а также инструкции по осмотру и техническому обслуживанию.</p>
1.1.5	<p>Умышленное неправильное применение / применение не по назначению:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• сверление без установки корончатого сверления</li><li>• сверление без воды</li><li>• сверление в закрытых помещениях</li><li>• сверление без выхлопного провода или с поврежденным выхлопным проводом</li><li>• сверление древесины, пластмассы или металла (кроме бронирования или армирования в бетоне)</li><li>• сверление тяжело армированного бетона</li><li>• конструктивные изменения, изменяющие безопасность или тип выполняемых работ</li></ul>

## 1.2. Организационные меры

1.2.1	Инструкция по эксплуатации должна храниться на месте применения оборудования и быть доступна для всех лиц, работающих с ним.
1.2.2	Необходимо соблюдать и проводить инструктаж ответственных лиц касательно дополнений к инструкции по эксплуатации, общепринятых законодательных и иных обязательных положений по предотвращению несчастных случаев и по охране окружающей среды!  Это может касаться, например, обращения с опасными веществами, пользования средствами защиты или соблюдения правил дорожного движения.
1.2.3	Персонал, которому поручено выполнение работ на оборудовании, обязан до начала работ ознакомиться с Инструкцией по эксплуатации (особенно с главой «Инструкции по безопасности»). Изучение Инструкции во время работы может привести к нежелательным последствиям. В особой мере это касается персонала, нерегулярно работающего с оборудованием, например, выполняющего работы по его наладке, техническому обслуживанию.
1.2.4	По меньшей мере работы, выполняемые персоналом с применением мер безопасности, подлежат контролю с точки зрения соблюдения требований Инструкции по эксплуатации!
1.2.5	При необходимости или по требованию нормативных положений следует пользоваться личными средствами защиты!
1.2.6	Соблюдать и хранить хорошо читаемом состоянии все указания по безопасности и предупреждения! Заменить поврежденные или плохо читаемые указания по безопасности и предупреждения.
1.2.7	В случае изменений оборудования, влияющих на безопасность эксплуатации или на рабочие характеристики оборудования, необходимо немедленно выключить установку и обозначить ее соответствующим образом. О повреждении сообщить в компетентную организацию / компетентному лицу!
1.2.8	Запрещаются изменения посредством установки дополнительных компонентов или переналадки оборудования без письменного разрешения производителя! Необходимо учитывать инструкции производителей инструментов.
1.2.9	Необходимо применять только оригинальные запчасти производителя!
1.2.10	Необходимо соблюдать предписанные или указанные в Инструкции по эксплуатации интервалы проведения осмотра!
1.2.11	Для проведения ремонтных работ требуется соответствующее ремонтное оборудование.
1.2.12	Не допускается использование в закрытых помещениях оборудования, запускаемого от топливного двигателя. Такая эксплуатация оборудования запрещена!
1.2.13	Сегменты вокруг инструмента должны быть защищены от повреждений и влаги.

---

### 1.3. Отбор и квалификация персонала; основные обязанности

1.3.1	К самостоятельному управлению оборудованием должен допускаться только квалифицированный персонал, достигший 18 лет. Все лица должны пройти инструктаж по управлению оборудованием и быть письменно уполномочены руководством на управление оборудованием.
1.3.2	Необходимо определить обязанности персонала по управлению, наладке, техническому обслуживанию и ремонту оборудования.
1.3.3	Необходимо обеспечить, чтобы управление оборудованием осуществлялось только уполномоченным персоналом.
1.3.4	Оператор должен пользоваться личными средствами защиты, как защитная обувь, защитные перчатки и защитные очки, соответствующие требованиям техники безопасности.
1.3.5	Используемая на рабочем месте рабочая одежда должна плотно прилегать к телу во избежание ее попадания в движущиеся части оборудования. Все не закрепленные предметы должны быть удалены из рабочей зоны. Для длинных волос пользуйтесь головным убором или сеткой для волос.
1.3.6	При наличии в воздухе частиц пыли следует пользоваться воздушной маской. Избегайте вдыхания нефiltroванных частиц бетонной/каменной кладки, т.к. они вредны для здоровья.
1.3.7	По необходимости находиться вне рабочей зоны оборудования! Запрещается нахождение в рабочей зоне лиц, не работающих с оборудованием, кроме лиц, осуществляющих надзор. При необходимости оградить рабочую зону.
1.3.8	Во время работы оператор обязан следить за тем, чтобы его действия не представляли угрозу ему и иным лицам. На месте эксплуатации оборудования необходимо устранить все препятствия, мешающие рабочему процессу или перемещению оборудования.
1.3.9	Персонал, проходящий обучение, инструктаж или проходящий практику в рамках получения общего образования, должен во время работы оборудования находиться под постоянным наблюдением квалифицированного сотрудника!

---

### 1.4. Инструкции по безопасности для всех этапов эксплуатации

---

#### 1.4.1. Транспортировка, монтаж и установка

1.4.1.1	Транспортировка, монтаж и установка двигателя корончатого сверления должны производиться только при выключенном топливном двигателе.
1.4.1.2	Транспортировка, монтаж и установка двигателя корончатого сверления должны производиться только при демонтированном инструменте и выключенном топливном двигателе.
1.4.1.3	Транспортировка возможно только после того, как все детали оборудования прочно закреплены и предотвращено их случайное падение.
1.4.1.4	Транспортировка оборудования допускается только после предотвращения возможности вытекания жидкости (топлива или трансмиссионного масла).

#### 1.4.2. Ввод в эксплуатацию

1.4.2.1	Двигатель корончатого сверления должен применяться только в предусмотренной для него установке корончатого сверления. При этом следует постоянно контролировать прочность крепления двигателя к установке корончатого сверления.
1.4.2.2	При работе инструмента следует избегать контакта с острыми кромками. При наличии дефекта или трещин инструмента требуется его немедленная замена.
1.4.2.3	Следует убедиться в достаточной грузоподъемности опорной поверхности, на которой размещено оборудование. Необходимо устранить все препятствия из зоны сверления и обеспечить достаточное освещение.
1.4.2.4	Визуальный контроль двигателя корончатого сверления на наличие повреждений, дефектов и течи.
1.4.2.5	Предусмотреть свободный доступ к источнику воды для подключения к двигателю корончатого сверления. Запрещается проводить сверление без применения воды. Соблюдать требования по надлежащему применению!
1.4.2.6	Запрещается курить при заполнении двигателя корончатого сверления топливом. Особую осторожность следует соблюдать при заполнении топливом топливного бака. Элементы двигателя, нагревающиеся во время работы, представляют опасность ожога.
1.4.2.7	Хранение топлива допускается только в предназначенных для этого контейнерах со специальной маркировкой.
1.4.2.8	Запрещается использовать вращающийся инструмент, максимальный диаметр которого меньше номинальной скорости оборудования.
1.4.2.9	Перед началом эксплуатации следует проверить выхлопной провод на наличие повреждений. При наличии повреждений выхлопной провод подлежит немедленной замене. Запрещается эксплуатация без выхлопного провода или с поврежденным выхлопным проводом. Соблюдать требования по надлежащему применению!

#### 1.4.3. Эксплуатация

1.4.3.1	Необходимо избегать любого сомнительного с точки зрения безопасности режима работы!
1.4.3.2	Следует принимать меры для эксплуатации двигателя корончатого сверления только в надежном и функциональном состоянии!
1.4.3.3	Не реже одного раза за рабочую смену проверять двигатель корончатого сверления на внешне различимые повреждения и дефекты! О возникших изменениях (включая рабочие характеристики) немедленно сообщать в компетентную организацию / компетентному лицу! При необходимости немедленно выключить оборудование и принять меры по предотвращению его повторного включения!
1.4.3.4	Применять только подходящие и прошедшие испытания инструменты. Проверять инструменты на наличие повреждений.
1.4.3.5	Для защиты от ускорения необходим медленный и пошаговый подвод инструмента на глубину сверления. Необходимо избегать любого контакта с вращающимся инструментом.
1.4.3.6	Проверить зону сверления детектором проводимости во избежание повреждения электрических проводов, водо- или газопроводов и т.д. Корончатые сверла должны иметь точку опоры.

1.4.3.7	Оборудование следует использовать только по предусмотренному назначению. Во избежание опасных дефектов обеспечить эксплуатацию оборудования в предусмотренном диапазоне мощности.
1.4.3.9	При верхнем сверлении («над головой») использовать водосборное кольцо. Только с соответствующими защитными приспособлениями!
1.4.3.10	При сверлении оператор должен обеими ногами прочно стоять на земле. При эксплуатации двигателя корончатого сверления должен присутствовать ответственный наблюдатель.
1.4.3.11	Во время эксплуатации возникают вибрации оборудования. Перед началом работы оборудования следует проверить надежность затяжки всех крепежных элементов.
1.4.3.12	Инструменты следует использовать только по предусмотренному назначению.
1.4.3.13	При сверлении в котлованах выхлопной провод следует вывести наверх. Запрещается эксплуатация без выхлопного провода или с поврежденным выхлопным проводом! Обеспечить достаточную вентиляцию.

#### 1.4.4. Специальные работы в рамках эксплуатации оборудования.

1.4.4.1	Регулярно проверять рабочие инструменты и технологическое оборудование на износ. Следует соблюдать интервалы технического обслуживания, указанные в соответствующих инструкциях по эксплуатации. Запрещается применение технологического оборудования с функциональными повреждениями или дефектными включателями/выключателями. Ремонтные работы должны выполняться только уполномоченными техническими специалистами.
1.4.4.2	Перед началом проведения специальных и ремонтных работ проинформировать об этом обслуживающий персонал! Назначить лиц, осуществляющих надзор за проведением данных работ!
1.4.4.3	Если во время работ по техническому обслуживанию и ремонту двигатель корончатого сверления находится в выключенном состоянии, необходимо нанести на него соответствующую маркировку для предотвращения его случайного включения.
1.4.4.4	Перед чисткой необходимо закрыть и заклеить все отверстия, в которые по причинам безопасности и/или обеспечения функциональной надежности оборудования не должно попадать чистящее средство. Особенно могут пострадать электродвигатели, выключатели и штекерные разъемы. После чистки необходимо полностью открыть все закрытые / заклеенные отверстия!

#### 1.4.5. Перемещение двигателя корончатого сверления

1.4.5.1	Перемещение двигателя корончатого сверления разрешается только в выключенном состоянии топливного двигателя и при неработающем инструменте.
1.4.5.2	Перед уходом с рабочего места необходимо выключить топливный двигатель и остановить работу инструмента во избежание опасности травматизма из-за вращающегося инструмента.

---

## 1.5. Указание на особые виды опасности

---

### 1.5.1. Опасность для оператора при работе оборудования

	1.5.1.1	Перед уходом с рабочего места необходимо выключить топливный двигатель и остановить работу инструмента во избежание опасности травматизма из-за вращающегося инструмента.
	1.5.1.2	Запрещается проведение работ с двигателем корончатого сверления или его перемещение при вращающемся инструменте.
	1.5.1.3	Запуск топливного двигателя двигателя корончатого сверления разрешается только для проведения предписанного сверления.
	1.5.1.3	При эксплуатации оборудования присутствуют дополнительные риски, поэтому оператор должен проявлять особую осторожность во время работы.

---

### 1.5.2. Пыль

	1.5.2.1	При работе в тесных помещениях при необходимости соблюдать действующие национальные предписания!
	15.2.2	Для предотвращения образования пыли во время сверления необходимо охлаждать инструмент водой. Сверление без воды запрещено и вызывает повреждение инструмента.

---

### 1.5.3. Шум

	1.5.3.1	Пользуйтесь предусмотренными личными защитными наушниками!
--	---------	--

---

### 1.5.4. Эксплуатационные материалы

	1.5.4.1	При работе с маслами, смазками и иными химическими веществами необходимо соблюдать соответствующие действующие инструкции по безопасности!
	1.5.4.2	Вытекшую жидкость необходимо немедленно убрать с помощью впитывающего вещества и утилизировать как спецотходы.

---

## 1.6. Транспортировка

1.6.1	Для транспортировки двигателя корончатого сверления необходимо извлечь его из установки корончатого сверления.
1.6.2	Двигатель корончатого сверления необходимо выключать даже при транспортировке на незначительные расстояния. При прямом повторном пуске в эксплуатацию инструмент не должен вращаться!
1.6.3	При повторном пуске в эксплуатацию соблюдать положения Инструкции по эксплуатации!

---

## 1.7. Упаковка и хранение

	<p>Для обеспечения достаточной защиты во время отгрузки и транспортировки проводится тщательная упаковка оборудования и его компонентов. При получении оборудования необходимо проверить его на наличие повреждений. Упаковка оборудования изготовлена из материалов, пригодных для утилизации. В зависимости от сорта материала поместите упаковку в предназначенные для этого контейнеры-сборники для ее дальнейшей переработки.</p> <p>В случае повреждения запрещается дальнейшая эксплуатация оборудования. Поврежденные кабели и штекерные разъемы представляют риск для безопасной эксплуатации, поэтому их дальнейшее использование запрещено. Проинформируйте об этом фирму-производителя.</p> <p>В случае, если после распаковки оборудование будет эксплуатироваться не сразу, его следует защитить от влаги и грязи.</p>
--	--

---

## 1.8. Защита окружающей среды

	<p>Упаковку, чистящие средства, использованные или непригодные материалы, а также распакованные быстроизнашивающиеся детали, как приводные ремни или трансмиссионные масла следует отдавать на утилизацию согласно действующим на месте эксплуатации положениям о защите окружающей среды.</p>
--	--

---

## 1.9. Утилизация

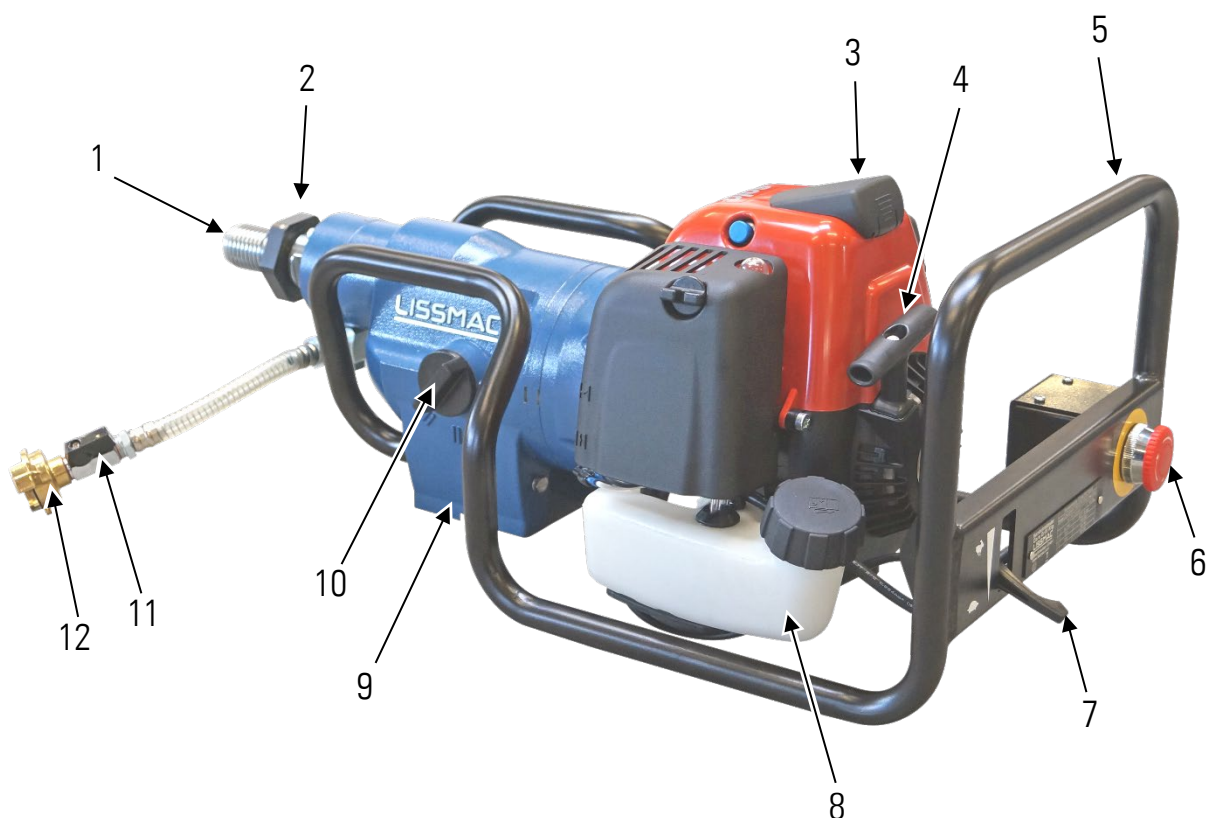
	<p>По достижении срока службы оборудования, особенно при возникновении функциональных повреждений, необходимо утилизировать снятое из эксплуатации оборудование.</p> <p>Утилизация оборудования должна осуществляться в соответствии с действующими в Вашей стране предписаниями о защите окружающей среды. Запрещается утилизация электрических отходов вместе с бытовыми отходами. Передайте снятое из эксплуатации оборудование в центральный приемный пункт утилизации.</p>
--	---

## 2. ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

---

### 2.1. Описание двигателя корончатого сверления

---



Поз. 1	Крепление инструмента	Поз. 7	Дроссельный рычаг
Поз. 2	Легко отделяемое кольцо	Поз. 8	Топливный бак
Поз. 3	Экранирование свечи зажигания	Поз. 9	Монтажная плита
Поз. 4	Пусковой рычаг	Поз. 10	Рычаг управления передач
Поз. 5	Ручка	Поз. 11	Шаровой клапан
Поз. 6	Аварийный выключатель	Поз. 12	Подключение воды GEKA

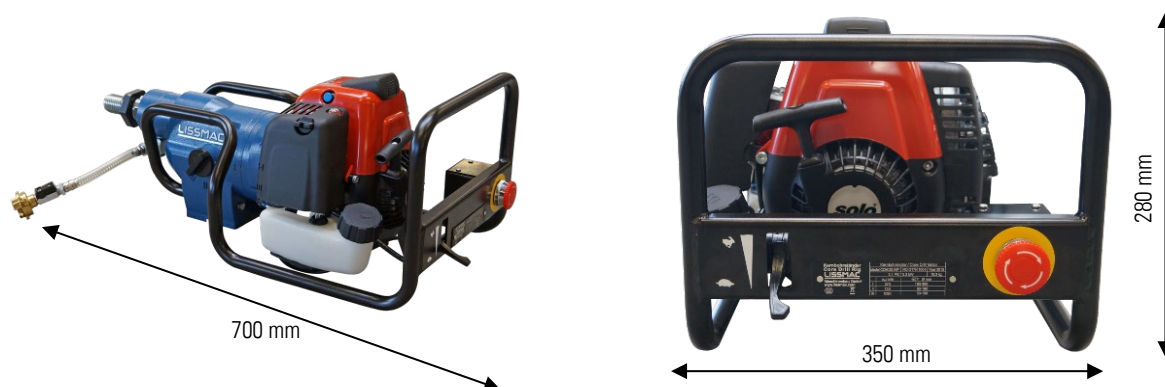


## 2.2. Технические характеристики

	<b>CDM 23 WP</b>
Номинальная мощность	2,7 л/с / 2000 Вт
отдаваемая мощность	2,4 л/с / 1750 Вт
Двигатель	Бензиновый двухтактный топливный двигатель
Охлаждение	С воздушным охлаждением
Емкость бака	0,7 литра
Максимальный диаметр корончатого сверла, с управлением от установки	350 / 160 / 100 мм
Зажим корончатого сверла	1 ¼" стандартная крупная резьба (правая резьба)
Зажим двигателя для сверления	Универсальный монтажный зажим
Габариты с дугой (Д/Ш/В)	700 / 350 / 280 мм
Номинальный вес	16 кг

Число оборотов шпинделя	Холостой ход	Полная нагрузка
Редукторная ступень I	370 мин-1	19 000 об/мин
Редукторная ступень II	720 мин-1	19 000 об/мин
Редукторная ступень III	1090 мин-1	19 000 об/мин

Изменение указанных здесь технических характеристик без предварительного уведомления.



## 3. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

---

### 3.1. Соединения и эксплуатационные материалы

---

#### Топливо

В двигатель корончатого сверления необходимо залить топливо. Предписанные величины, а также требования по качеству содержатся в Инструкции по эксплуатации и должны выполняться.

#### Трансмиссионное масло

Движущиеся элементы редуктора смазываются трансмиссионным маслом. Редуктор не требует технического обслуживания.

#### Подключение воды (макс. 3 бар)

На двигателе корончатого сверления имеется подключение с шаровым клапаном для подвода воды. Через данное подключение осуществляется подвод воды в инструмент. К инструменту подводить только чистую воду и обеспечить надлежащий смыв грязной воды от места сверления. Запрещается выполнять сверление без подачи воды!

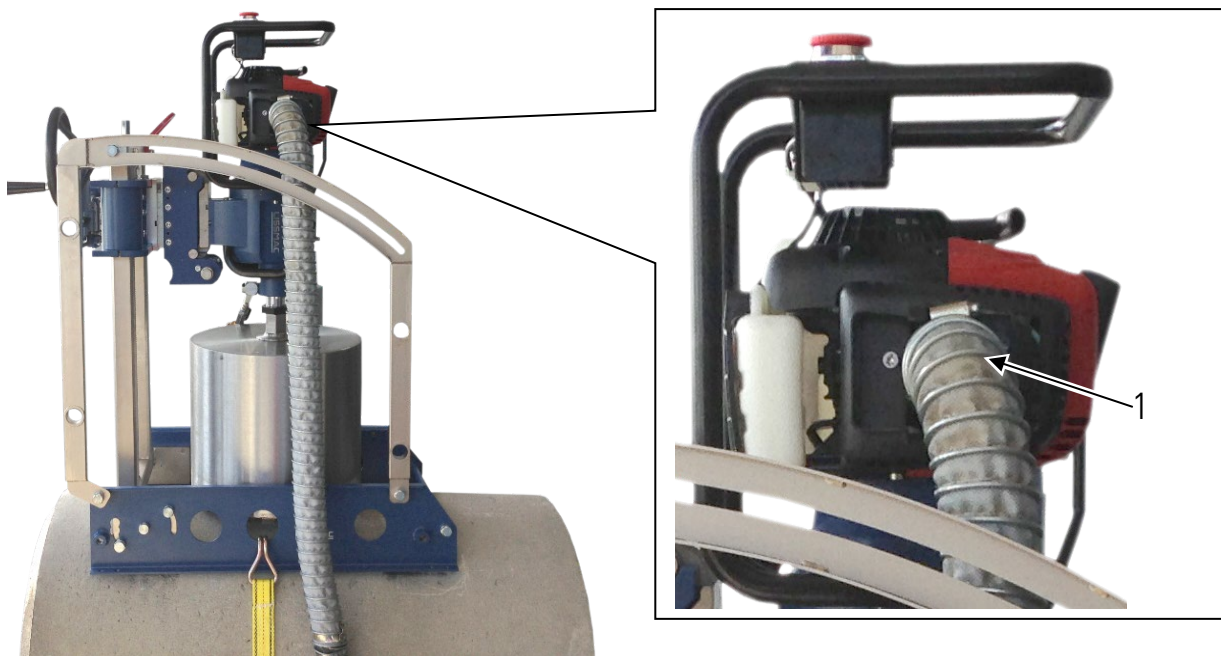
### 3.2. Выхлопной провод

---






#### Опасность!

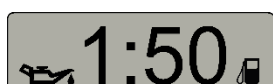
Запрещается эксплуатация без выхлопного провода или с поврежденным выхлопным проводом. Соблюдать требования по надлежащему применению!



- Подсоединить выхлопной провод к двигателю корончатого сверления и зажать хомутом (Поз. 1).

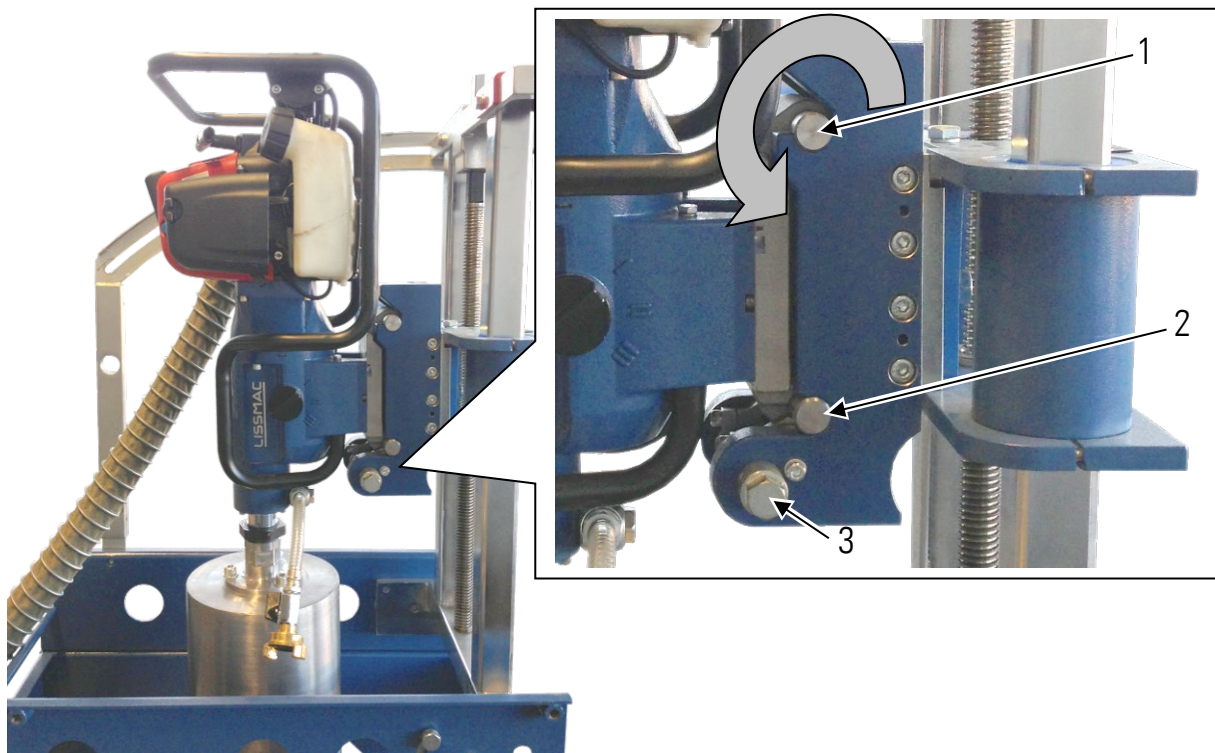
### 3.3. Заправка топливного бака

	<b>Опасность!</b>	При заправке топливного двигателя возникают быстро воспламеняющиеся топливные испарения. Поэтому во время заправки запрещено курение. Необходимо устранить все источники воспламенения.
	<b>Внимание!</b>	При дозаправке топлива возникает опасность ожога при контакте с горячими элементами двигателя.
	<b>Указание</b>	Хранение топлива допускается только в предназначенных для этого контейнерах. Контейнеры должны иметь соответствующую маркировку.



- Выключить топливный двигатель и дождаться остановки инструмента
- Снять крышку заливного отверстия (Поз. 1)
- Залить топливо (макс. 0,7 литра)
- Закрыть крышку заливного отверстия (Поз. 1)

### 3.4. Монтаж в установку корончатого сверления



#### Опасность!

Двигатель корончатого сверления должен быть закреплен только в предусмотренную для него установку корончатого сверления.

- Навесить двигатель корончатого сверления на верхний зажим (Поз. 1) установки корончатого сверления
- Установить двигатель корончатого сверления в нижний зажим (Поз. 2) установки корончатого сверления
- Установочным болтом (Поз. 3) на установке корончатого сверления зажать монтажную плиту



#### Указание

Контроль крепления относительно правильной посадки двигателя в установке корончатого сверления.

### 3.5. Инструменты

	<b>Опасность!</b>	Применение неоригинальных или не прошедших испытания инструментов опасно для жизни! Необходимо избегать любого контакта с вращающимся инструментом.
	Указание	Дефектные инструменты, как например: <ul style="list-style-type: none"><li>• инструменты, не вращающиеся по круговой траектории</li><li>• отсутствующие или поврежденные сегменты инструмента</li><li>• деформированные инструменты</li><li>• тупые инструменты</li></ul> <u>запрещается</u> применять при работе с двигателем корончатого сверления.

Соединительная резьба зажима корончатого сверла составляет 1 ¼“ (стандартная крупная резьба).

Алмазные сегменты должны иметь достаточный внутренний паз для сверления! Соблюдать требования производителя инструмента по надлежащему применению!

При сильных вибрациях возможно заедание или повреждение инструмента.

#### 3.5.1. Заменить (демонтировать) инструмент



	<b>Внимание!</b>	Запрещается извлечение инструмента ударным инструментом (молотком). Это может привести к повреждению двигателя корончатого сверления!
Для извлечения инструмента: <ul style="list-style-type: none"><li>• Выключить топливный двигатель и дождаться остановки инструмента</li><li>• Насадить рожковый ключ SW 41 (Поз. 1) на зажим инструмента</li><li>• Насадить рожковый ключ SW 32 (Поз 2) на двигатель корончатого сверления и извлечь инструмент</li></ul>		

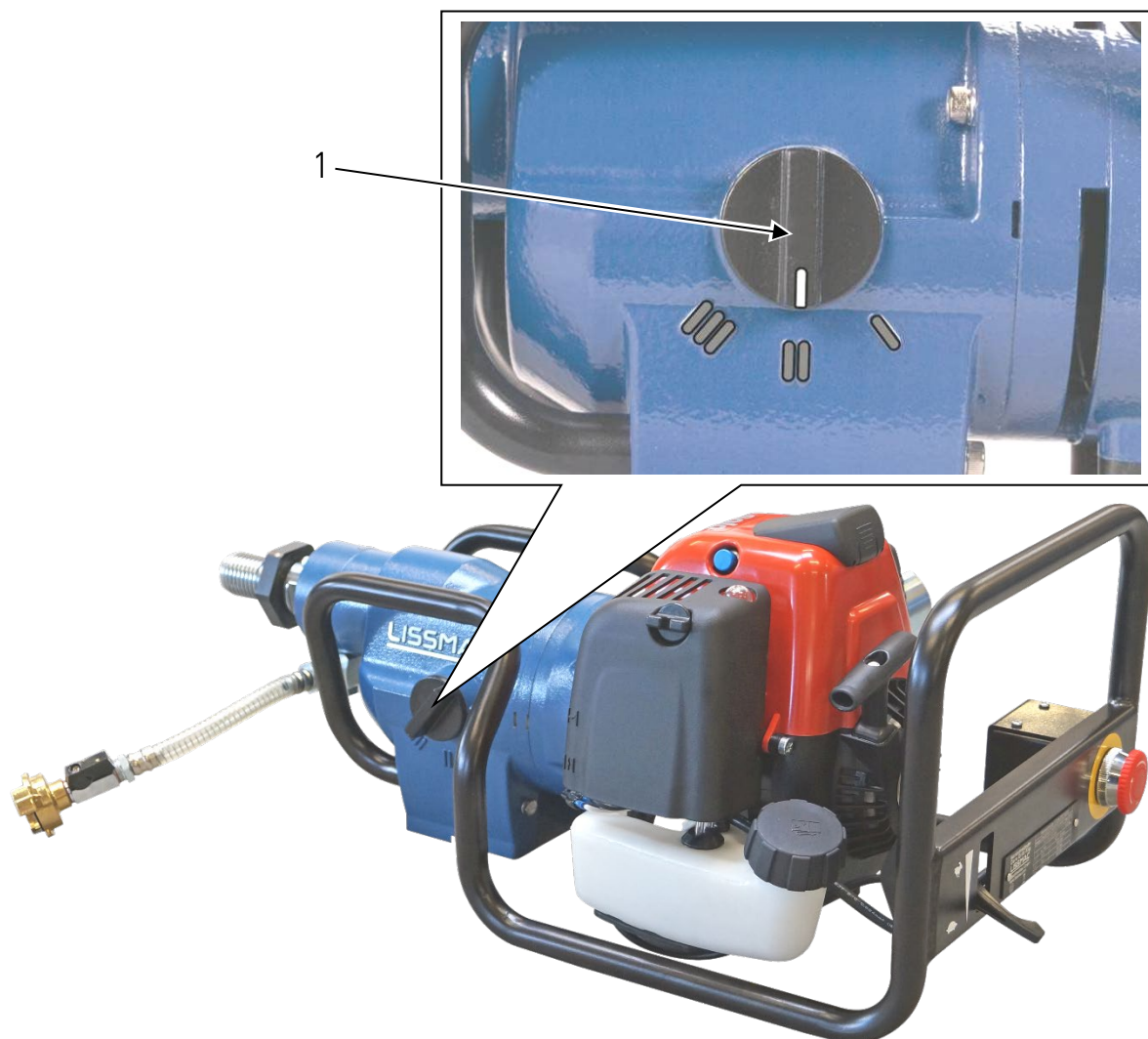
### 3.6. Переключение редукторных ступеней



#### Внимание!

переключение редукторной ступени допускается только при выключенном топливном двигателе и после полной остановки инструмента! Для переключения редукторных ступеней запрещается использовать вспомогательные средства (цангу, молоток и т.д.).

- Выключить топливный двигатель и дождаться остановки инструмента
- Отрегулировать редукторную ступень регулировочным рычагом (Поз. 1)





	Максимальное число оборотов	Диапазон диаметров
Редукторная ступень I	370 об/мин	160 – 350 мм
Редукторная ступень II	720 об/мин	80 – 160 мм
Редукторная ступень III	1090 об/мин	50 – 100 мм

## 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ



---

### 4.1. Безопасность

 <b>Опасность!</b>	Двигатель корончатого сверления должен применяться только в предусмотренной для него установке корончатого сверления. Установка корончатого сверления должна быть закреплена на плите.
 <b>Опасность!</b>	Выхлопные газы топливного двигателя должны отводиться пользователем оборудования через выхлопной провод. При сверлении в котлованах выхлопной провод следует вывести вверх. Запрещается эксплуатация без выхлопного провода или с поврежденным выхлопным проводом!

---

### 4.2. Подготовка к пуску оборудования

 <b>Опасность!</b>	Следует убедиться в достаточной грузоподъемности опорной поверхности, на которой размещено оборудование. Необходимо устранить все препятствия из зоны сверления и обеспечить достаточное освещение.
 <b>Указание</b>	Проверить зону сверления детектором проводимости во избежание повреждения электрических проводов, водо- или газопроводов и т.д.



---

Для безопасной и надежной эксплуатации двигателя корончатого сверления требуется выполнение следующих условий:

- контроль двигателя корончатого сверления на наличие повреждений, незатянутых винтовых соединений и на комплектность монтажных деталей
- топливный бак должен быть заполнен достаточным количеством топлива
- двигатель корончатого сверления должен применяться только в предусмотренной для него установке корончатого сверления
- необходимо наличие источника воды для охлаждения инструмента (макс. 3 бар)
- подходящий инструмент, соответствующий требованиям оптимальной работы
- система водяного охлаждения должна быть функционально исправной
- выхлопной провод должен быть подсоединен к оборудованию

---

### 4.3. Сверление

 <b>Опасность!</b>	Пуск оборудования корончатого сверления допускается только после проведения подготовительных работ. При невозможности проведения таких работ эксплуатация двигателя корончатого сверления запрещена.
 Указание	Запустить двигатель корончатого сверления <ul style="list-style-type: none"><li>• см. Инструкцию по эксплуатации для двигателя корончатого сверления</li></ul>

- Подача инструмента допускается только по достижении топливным двигателем максимального числа оборотов
- При подаче медленно и плавно ввести инструмент в обрабатываемую поверхность.



## 5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 5.1. Техническое обслуживание



#### Опасность!

Работы по техническому обслуживанию и ремонту должны проводиться только квалифицированным персоналом при выключенном оборудовании.

#### Чистка

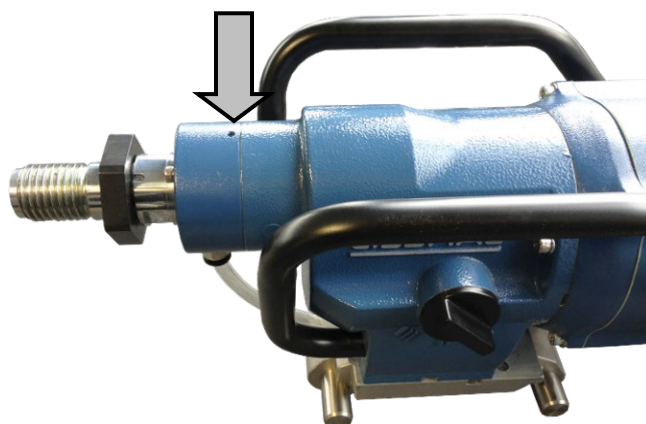
Для защиты лаковой поверхности не допускается применение едких чистящих средств.

#### Трансмиссионное масло

Редуктор не требует технического обслуживания.

	Перед каждой эксплуатацией	каждый день	каждую неделю	каждый месяц
Визуальный осмотр на наличие видимых повреждений и дефектов	●			
Тщательная чистка двигателя корончатого сверления (в зависимости от интенсивности эксплуатации)		●		
Смазка зажима корончатого сверла			●	
Вентиляционные отверстия должны быть чистыми и открытыми	●			
Винтовые соединения	Затяжка всех винтовых соединений через каждые 20 часов эксплуатации			

### 5.2. Однопроходное сверление

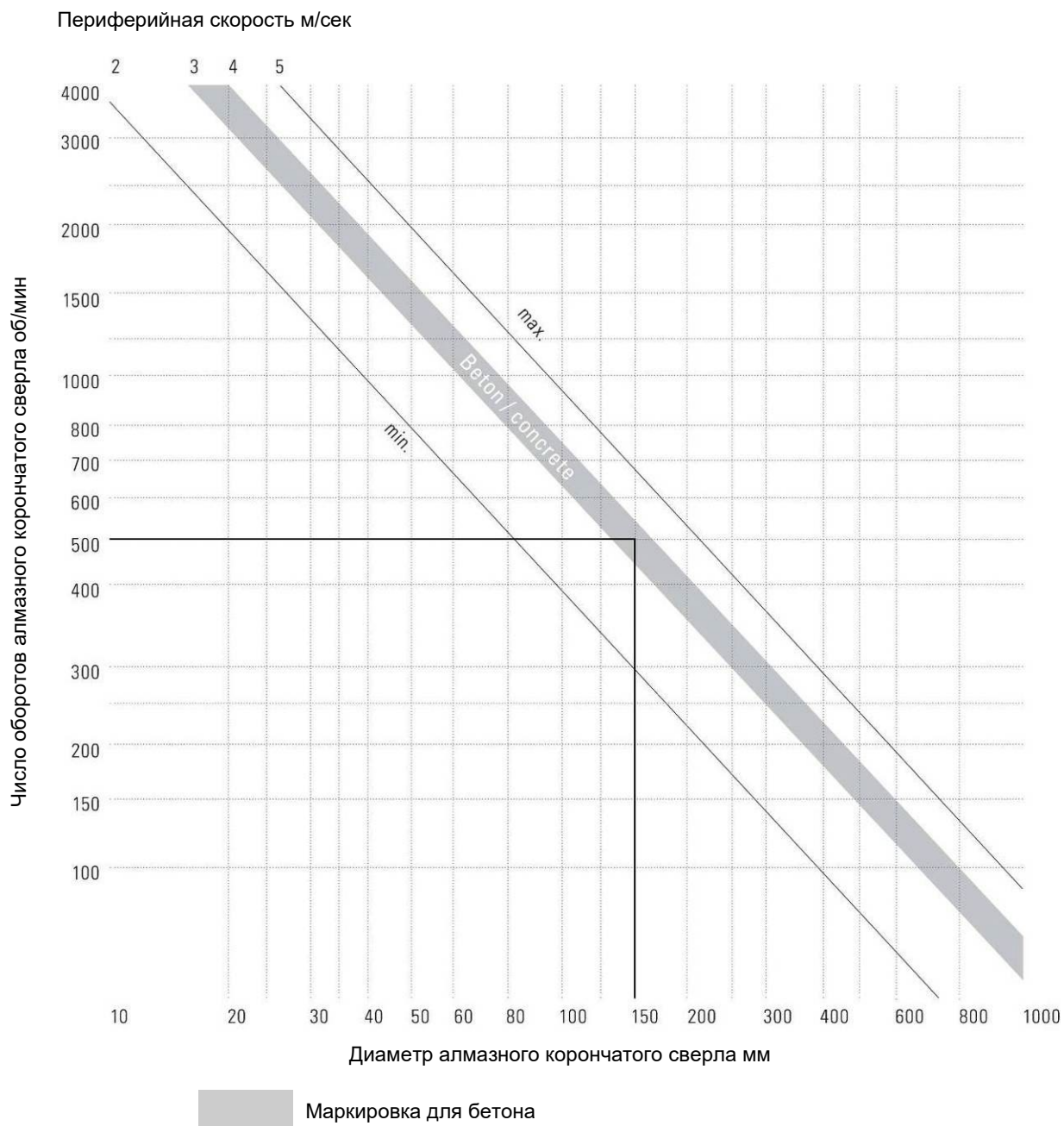


#### Указание

При однопроходном сверлении станком корончатого сверления не должно быть утечки воды. Ее появление свидетельствует о повреждении герметичности уплотнения оборудования.



## 6. ТАБЛИЦА ИНСТРУМЕНТОВ



Инструменты различаются в зависимости от цели назначения и сферы применения. Для достижения максимального результата необходимо отрегулировать параметры. С помощью данной диаграммы можно определить максимальную производительность резания.



Указание

В каталоге компании LISSMAC можно определить цены на инструменты. Данный каталог можно всегда приобрести у производителя.

## 7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на данное оборудование составляет 12 месяцев. На ниже указанные быстроизнашивающиеся детали гарантия принимается только, если износ не вызван в результате эксплуатации.

Быстроизнашивающиеся детали - это детали, подверженные эксплуатационному износу при надлежащей эксплуатации оборудования. Срок изнашивания не является фиксированным сроком, он определяется в зависимости от интенсивности эксплуатации. Быстроизнашивающиеся детали требуют технического обслуживания, настройки и замены в соответствии с инструкцией по эксплуатации от производителя и в зависимости от характеристики оборудования.

Эксплуатационный износ не дает право на претензии по качеству.

- элементы подающих и приводных механизмов, как зубчатые рейки, зубчатые колеса, ведущие шестерни, шпиндели, шпindelные гайки, шпindelные подшипники, тросики, цепи, цепные колеса, ремни
- уплотнения, кабели, шланги, манжеты, штекеры, муфтовые соединения и выключатели для пневматики, гидравлика, вода, электрика, топливо
- направляющие элементы, как направляющие рейки, направляющие втулки, направляющие шины, ролики, подшипники, противоскользкие прокладки
- зажимные элементы быстроразъемных систем
- сальники дренажных колпачков
- подшипники скольжения и качения, не находящиеся в масляной ванне
- уплотнительные кольца валов и уплотнительные элементы
- фрикционные и предохранительные муфты, тормозные механизмы
- угольные щетки, коллекторы
- легко отделяемые кольца
- регулировочный потенциометр и механические коммутационные элементы
- элементы управления и сигнальные лампы
- вспомогательные и эксплуатационные материалы
- крепежные элементы, как дюбель, анкер и болты
- гибкие валы
- пластины
- мембраны
- свечи зажигания, свечи накала
- элементы стартера реверсивного хода, как тросик пускового механизма, стопор пускового механизма, ролик пускового механизма, пружина пускового механизма
- уплотнительные щетки, резиновые уплотнители, брызговики
- фильтры любого рода
- приводные ролики, натяжные ролики и ободы
- защитные элементы для свивки каната
- рабочие и ведущие колеса
- водяные насосы (помпы)
- ролики подачи материала для обработки
- сверлильный, отрезной и режущий инструмент
- конвейерная лента
- скребок
- войлочный уплотнитель
- аккумулятор

## 8. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ

Поз.	Рекомендации	Номер изделия	Описание	Спецификация	Шт.
<b>71</b>	<b>X</b>	1008262	<b>ТОПЛИВНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ В СБОРЕ</b>		
71+71.2		1008263	ТОПЛИВНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ ВКЛ, ГАЗОХОДОМ		1
71.1		1044246	ДРОССЕЛЬ		1
71.2		1008264	КАБЕЛЬ ГАЗОХОДА		1
71.3			СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ		2
71.4			ДЕРЖАТЕЛЬ КАБЕЛЯ		1
<b>103</b>	<b>X</b>	1008267	<b>НАБОР HERING</b>		
112			КОЛЬЦО ДЛЯ КЛЮЧЕЙ	диаметр 30 мм	1
113			ВЫХЛОПНОЙ ПРОВОД HERING		1
114			САМОПРИКЛЕИВАЮЩАЯСЯ ТАБЛИЧКА		2
117			ЦЕПЬ	26 x 3 мм	1
<b>105</b>	<b>X</b>	<b>211677</b>	<b>НАБОР ДЛЯ ДИСПЛЕЯ УПРАВЛЕНИЯ</b>		
11			СТОПОРНАЯ ШАЙБА	M6	5
71.1		1044246	РЫЧАГ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ CDM 23 WP		1
76			БОЛТ	M4x10	4
77			КОРПУС АВАРИЙНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ		1
78			ЗАЩИТНАЯ ТРАНСПОРТНАЯ РАМА		1
79			БОЛТ С ВНУТРЕННИМ ШЕСТИГРАННИКОМ	M6x1.0x40	2
80			БОЛТ С ВНУТРЕННИМ ШЕСТИГРАННИКОМ		2
82			ЦЕПНАЯ ЗВЕЗДОЧКА	M6	2
83			НАКЛЕЙКА ДЛЯ ДРОССЕЛЬНОГО РЫЧАГА		1
84			ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА		1
85			ЗАКЛЕПКА		2
86			НАКЛЕЙКА ДЛЯ АВАРИЙНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ		1
87			АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ		1
<b>106</b>	<b>X</b>	<b>211630</b>	<b>МОНТАЖНЫЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПОДВОДА ВОДЫ</b>		
94			УГЛОВОЕ РЕЗЬБОВОЕ СОЕДИНЕНИЕ		1
95			БЫСТРОРАЗЪЕМНОЕ СОЕДИНЕНИЕ GARDENA		1
96			НИППЕЛЬ GARDENA		1
97			СОЕДИНИТЕЛЬ GEKA		1
98			ТРУБНЫЙ ХОМУТ		1
99			СОЕДИНИТЕЛЬ GEKA		1
100			ШАРОВОЙ КЛАПАН		1
101			ВОДЯНОЙ ШЛАНГ		1
102			УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО		1

Поз.	Рекомендации	Номер изделия	Описание	Спецификация	Шт.
<b>107</b>	<b>X</b>	<b>211678</b>	<b>РЕДУКТОР СТАНКА КОРОНЧАТОГО СВЕРЛЕНИЯ В СБОРЕ.</b>		
1			БОЛТ С ВНУТРЕННИМ ШЕСТИГРАННИКОМ	M5x40	3
2			КОЛЬЦО ТРУБОПРОВОДА ВОДОПРОВОДНОЙ СЕТИ		1
3		211536	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО ВАЛА		1
4		211537	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО ВАЛА		1
5			СВЕРЛИЛЬНЫЙ ШПИНДЕЛЬ CDM 33BT		1
6			СФЕРА	диаметр 5	1
7		211540	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО ВАЛА		1
8		211541	УПОРНЫЙ ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК		1
9			ИГОЛЬЧАТЫЙ ПОДШИПНИК		1
10			БОЛТ		3
11			СТОПОРНАЯ ШАЙБА	M6	5
12			КОРПУС РЕДУКТОРА		1
13			БОЛТ С ВНУТРЕННИМ ШЕСТИГРАННИКОМ	M5x12	1
14			СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	M5	1
15			РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ		1
16		211549	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ		1
17			КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ ПЕРЕДАЧ		1
18		211551	ПОДКЛАДНАЯ ШАЙБА УПОРНОГО ПОДШИПНИКА		1
19		211552	ОСЕВОЙ ИГОЛЬЧАТЫЙ ПОДШИПНИК		1
20		211553	ТОРМОЗНАЯ ШАЙБА		1
21		211554	ТОРМОЗНАЯ ШАЙБА		2
22		211555	ПОДШИПНИК		1
23			МАХОВИК ШПИНДЕЛЯ		1
24		211557	НАЖИМНАЯ ШАЙБА		3
25		211558	ТОРМОЗНАЯ ШАЙБА		2
26		211559	НАЖИМНОЕ КОЛЬЦО		1
27		211560	ТАРЕЛЬЧАТАЯ ПРУЖИНА		3
28		211561	ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	M22x18MM	1
29		211562	ИГОЛЬЧАТЫЙ ПОДШИПНИК		1
30			ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ШТИФТ		2
31		211564	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ		1
32			ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ БЛОК		1
33		211566	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК	6201	1
34			ВАЛ ВЕДУЩЕЙ ШЕСТЕРНИ		1
35		211568	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО		1
36		211569	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК	6302	1
37			ВАЛ ВКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ		1
38			ПАЗОВЫЙ СУХАРЬ	6x6x45	1
39			НАЖИМНАЯ ПРУЖИНА		1
40			ШАР	диаметр 4	2
41		211574	ШЕСТЕРНЯ		1
42		211575	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО		1
43			ПЕРЕДВИЖНАЯ ШЕСТЕРНЯ		1
44			ШЕСТЕРНЯ		1
45		211578	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	S16	1
46		211579	ИГОЛЬЧАТЫЙ ПОДШИПНИК		1

Поз.	Рекомендации	Номер изделия	Описание	Спецификация	Шт.
<b>108</b>	<b>X</b>	<b>211679</b>	<b>ПОНИЖАЮЩИЙ РЕДУКТОР В СБОРЕ</b>		
47		211580	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК	6201ZZ	1
48		211581	ВТУЛКА		1
49		211582	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК	6004ZZ	1
50		211583	ВТУЛКА		1
51			РОЛИК		1
52			ВАЛ РЕМЕННОГО ШКИВА		1
53			ПАЗОВЫЙ СУХАРЬ		1
54		211585	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК	6003ZZ	1
55		211586	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК	608ZZ	1
56		211587	ВТУЛКА		1
57			РОЛИК		1
58		211589	РЕМЕНЬ		1
59		211590	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО		1
60		211591	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК		1
61			ПАЗОВЫЙ СУХАРЬ	3x3x15	1
62			ВАЛ РЕМЕННОГО ШКИВА		1
63			СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО		1
64			КОЛОКОЛ СЦЕПЛЕНИЯ		1
65			БОЛТ С ВНУТРЕННИМ ШЕСТИГРАННИКОМ	M6x30	4
66			ПОНИЖАЮЩИЙ РЕДУКТОР		1
<b>109</b>	<b>X</b>	<b>1007354</b>	<b>МЕХАНИЗМ СЕТ КНОПКА СБОРЕ</b>		
13			БОЛТ С ВНУТРЕННИМ ШЕСТИГРАННИКОМ	M5x12	1
14			СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	M5	1
15			РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ		1
16			УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ		1
17			КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ ПЕРЕДАЧ		1
<b>110</b>	<b>X</b>	<b>1007357</b>	<b>КОМПЛЕКТ ДЛЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</b>		
3		211536	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО ВАЛА		1
4		211537	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО ВАЛА		1
7		211540	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО ВАЛА		1
8		211541	УПОРНЫЙ ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК		1
9		211542	ИГОЛЬЧАТЫЙ ПОДШИПНИК		1
16		211549	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ		1
18		211551	ПОДКЛАДНАЯ ШАЙБА УПОРНОГО ПОДШИПНИКА		1
19		211552	ОСЕВОЙ ИГОЛЬЧАТЫЙ ПОДШИПНИК		1
20		211553	ТОРМОЗНАЯ ШАЙБА		1
21		211554	ТОРМОЗНАЯ ШАЙБА		2
22		211555	ПОДШИПНИК		1
24		211557	НАЖИМНАЯ ШАЙБА		3
25		211558	ТОРМОЗНАЯ ШАЙБА		2
26		211559	НАЖИМНОЕ КОЛЬЦО		1
27		211560	ТАРЕЛЬЧАТАЯ ПРУЖИНА		3
28		211561	ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА	M22x18 mm	1
29		211562	ИГОЛЬЧАТЫЙ ПОДШИПНИК		1
31		211564	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ		1
33		211566	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК	6201	1
35		211568	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО		1
36		211569	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК	6302	1

Pos.	Recommendation	Artikel Nr.	Beschreibung	Spezifikation	Stück
41		211574	ШЕСТЕРНЯ		1
42		211575	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО		1
45		211578	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	S16	1
46		211579	ИГОЛЬЧАТЫЙ ПОДШИПНИК		1
47		211580	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК	6201ZZ	1
48		211581	ВТУЛКА		1
49		211582	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК	6004ZZ	1
50		211583	ВТУЛКА		1
54		211585	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК	6003ZZ	1
55		211586	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК	608ZZ	1
56		211587	ВТУЛКА		1
58		211589	РЕМЕНЬ		1
59		211590	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО		1
60		211591	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК		1
74		1008279	СОЕДИНИТЕЛЬ ВЫХЛОПНОГО ПРОВОДА		1
91		211618	ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ	32мм	1
92		211619	ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ	41мм	1
93		211620	ЛЕГКОРАЗЪЕМНОЕ КОЛЬЦО		1
111		1008280	НИППЕЛЬ	диаметр 7 мм	1
118		1008274	ВЫХЛОПНОЙ ШЛАНГ	PUR +450°C	1
119		1008275	ШЛАНГОВЫЙ ХОМУТ		3
120		1008276	СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТРУБКА		1
121		1008277	ВЫХЛОПНОЙ ШЛАНГ	PUR +175°C	1



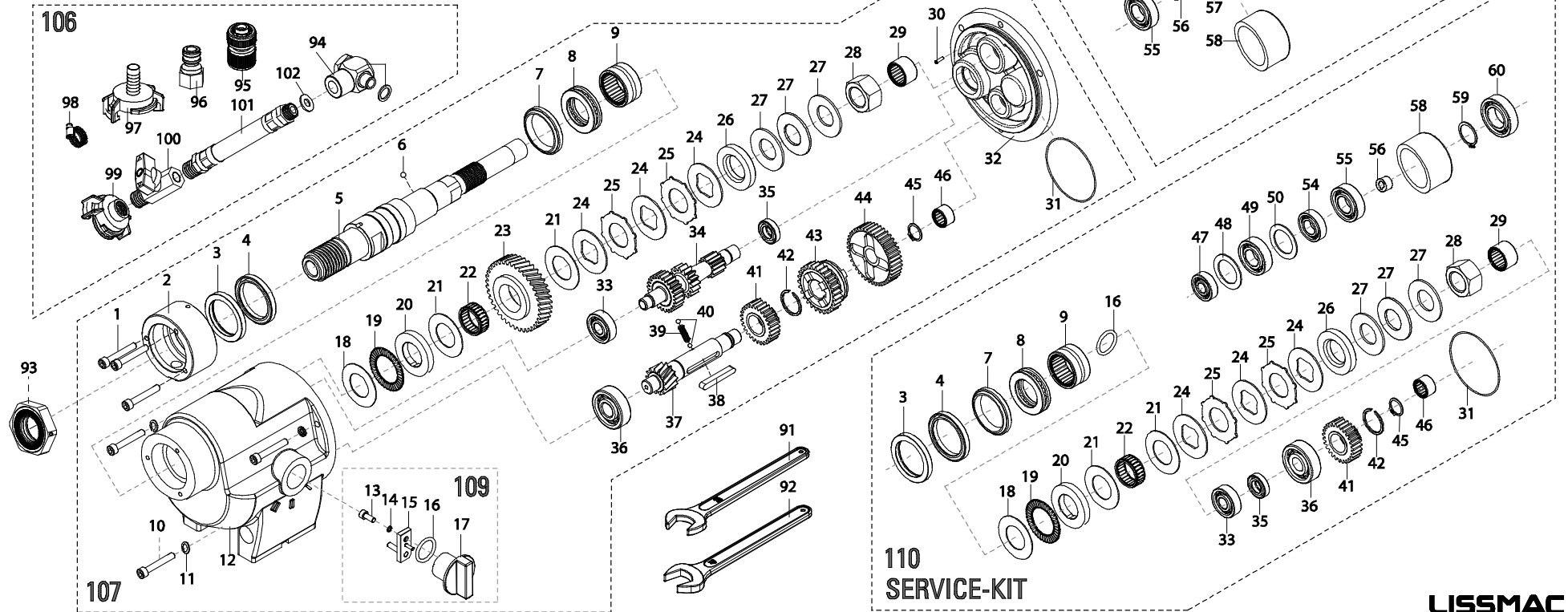
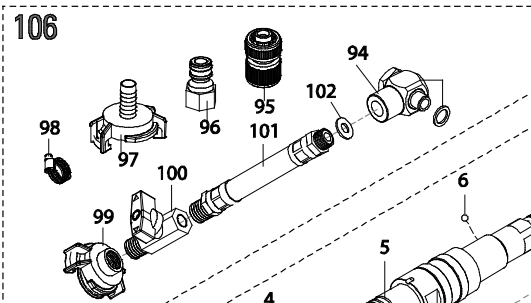
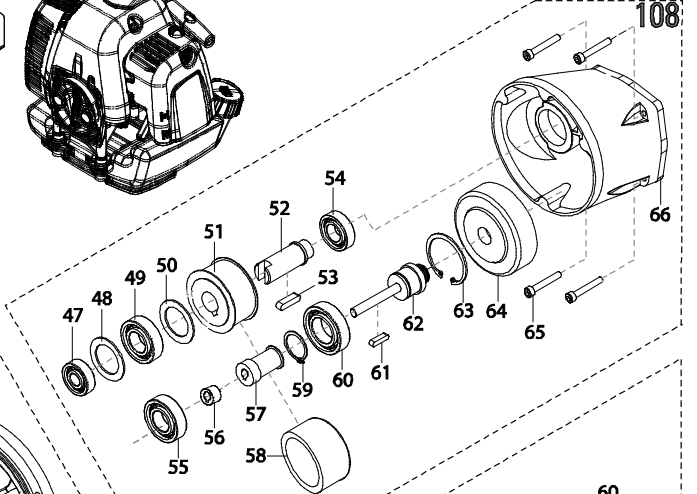
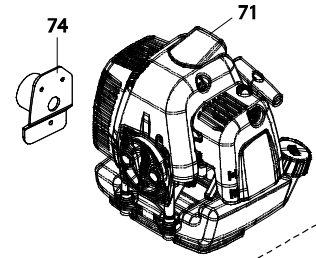
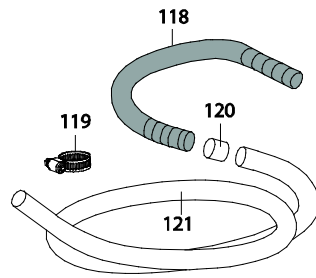
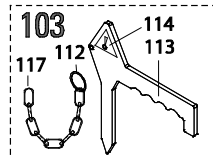
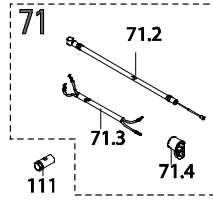
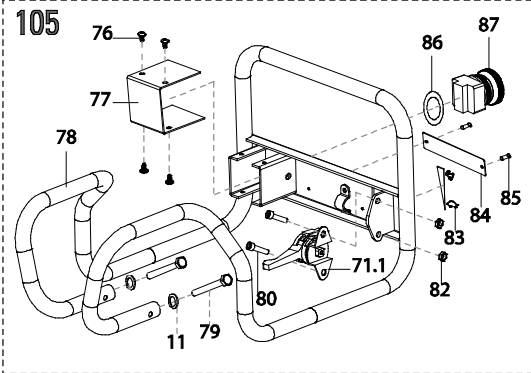
#### Указание

Во избежание неправильной поставки при заказе запчастей следует указывать полное наименование типа оборудования, год выпуска и серийный номер оборудования!

Права на технические изменения сохранены.

Обращаем Ваше внимание на то, что детали, которые поставляют иные поставщики, не проходят испытание у нас и не получают разрешение на поставку. Установка и применение таких деталей могут отрицательно сказаться на характеристиках Вашего оборудования и на безопасности его эксплуатации. Мы исключаем всякую ответственность за повреждения, вызванные применением неоригинальных деталей и комплектующих!





110  
SERVICE-KIT

Двигатель корончатого сверления CDM 23 WP марки LISSMAC должна/может применяться только вместе с установкой корончатого сверления марки LISSMAC. Ввод в эксплуатацию не допускается до тех пор, пока не будет установлено, что двигатель корончатого сверления и установка корончатого сверления соответствуют требованиям надлежащего применения. Любое иное применение является применением не по назначению.

Инструкция по монтажу:

Соединить двигатель корончатого сверления с установкой корончатого сверления посредством универсальной монтажной плиты или быстроразъемной монтажной системы QUICK-LOC.



Настоящее заявление о необходимости эксплуатации комплектного оборудования действительно в отношении следующего оборудования: двигатель корончатого сверления CDM 23 WP марки LISSMAC.

Данное заявление касается только оборудования в том состоянии, в котором оно было реализовано, и не распространяется на установленные конечным пользователем дополнительные элементы и /или принятые дополнительные изменения. Настоящим подтверждается соответствие оборудования специальным положениям Директивы 2006/42/EG.

**Производитель:**

LISSMAC Maschinenbau GmbH  
Lanzstrasse 4  
D-88410 Bad Wurzach

Хранение технической документации осуществляется компанией LISSMAC Maschinenbau GmbH, Lanzstrasse 4, D-88410 Bad Wurzach.

**Описание оборудования:**

Двигатель корончатого сверления приводится в действие от топливного двигателя и в сочетании с водой предназначен для сверления круглых отверстий в камне, легко армированном бетоне и композиционных материалах. Допускается применение двигателя для корончатого сверления только вместе с предусмотренной для этого установкой корончатого сверления и алмазным инструментом (корончатым сверлом). Выхлопные газы топливного двигателя должны отводиться пользователем оборудования через выхлопной провод.

	<b>CDM 23 WP</b>
Номинальная мощность:	2,7 л/с / 2000 Вт
Отдаваемая мощность:	2,4 л/с / 1750 Вт
Двигатель	Бензиновый двухтактный
Зажим двигателя для сверления:	Универсальная монтажная плита
Максимальный диаметр	350 / 160 / 100 мм
Вес:	16 кг

**Гармонизированные стандарты:**

EN 12348:2000+A1:2009  
EN ISO 12100 Corrigendum 1:2013-08

**Официальное доверенное лицо:**

LISSMAC Maschinenbau GmbH  
Lanzstrasse 4  
88410 Bad Wurzach  
Tel.: +49 (0) 7564 / 307 - 0  
Fax: +49 (0) 7564 / 307 - 500  
Mail: lissmac@lissmac.com - www.lissmac.com  
Bad Wurzach, 01.02.2016

*ppa. Benjamin Mayer*

ppa. Benjamin Mayer  
(Руководитель отдела разработок в сфере строительных технологий)

**LISSMAC**

UNS BEWEGEN IDEEN

